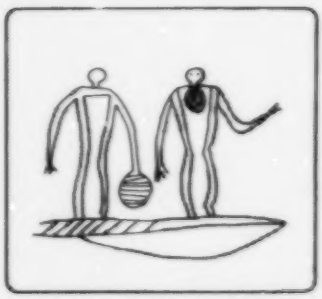
RESEARCH BULLETIN

No. 284 February 1991

YORK FACTORY ETHNOHISTORY PROJECT
PHASE I PROGRESS REPORT

Gary Adams, Margaret Burnip, Robert Coutts

INTRODUCTION



York Factory, at the mouth of the Hayes River on Hudson Bay, is one of the most significant historic sites in Western Canada. Since 1981 the Canadian Parks Service has undertaken a number of research studies dealing with various aspects of the post's long history. These have included a structural history of the early Hudson's Bay Company (HBC) sites on the Hayes River in the 17th and 18th centuries, a land-use study of York Factory in the 19th century, a structural history of the depot building, and a social history of the Europeans who lived and worked at York in the 19th century. As well, Parks sponsored a five-year archaeological program at York Factory between 1978 and 1983.

Of the five principal themes approved for York Factory National Historic Site an important one is the "European-Native contact at York Factory: economic and socio-cultural interaction in the fur trade." Native participation in the fur trade was central to the development of Western Canada, and York Factory represents a major site to interpret the history of that participation. York has had some 300 years of contact from the earliest European explorations in Hudson Bay to almost the present day. In the York Factory management plan the Canadian Parks Service has recognized the central importance of this theme. This plan was given formal approval by the minister in 1988 and identifies the Native theme as a priority research topic.

In 1984 Historical Services, Prairie and Northern Region, commissioned a study to assess available documentation and provide a recommendation as to the viability of further research on Native history at York Factory. This study by Victor Lytwyn (Microfiche Report No. 162) concluded that primary research into the topic was important and could provide valuable insights and information for the York Factory interpretive program.

In 1988 approval was given to conduct a major research project on Native life at York Factory, as well as to carry out an oral history among selected Native communities in northern Manitoba. Archival research will examine the Natives' role at York as guides, consumers,

Environment Canada Parks Service
Environnement Canada Service des parcs
Cette publication est disponible en français.

traders and wage labourers; how these roles evolved over time, and the significance of Native involvement at York in the emerging commercial economy in western Canada.

Work on the York Factory ethnohistory project has been divided into three phases. Phase I involved a sampling of Hudson's Bay Company archival material for eight, five-year periods between 1714 and 1930. Phase II will complete research in the Hudson's Bay Company Archives (HBCA), for the period 1682-1957, examine other relevant archival collections and review published anthropological and ethnohistorical materials from northern Manitoba. Phase III will see the completion of the research and the writing of the final report.

Phase I of the research was designed to sample the Hudson's Bay Company Archives to determine the extent of documentary sources dealing with Indians at the site. The basic method was to review all pertinent documents for five-year periods every 30 years. All relevant information was transcribed onto note cards. The object of this sampling procedure was to assess the quality of information; the kinds of reporting that would be encountered; the changes in reporting through time; and the relative value of the various types of documents in the archives. It was hoped that this survey would reveal the most appropriate lines of research to pursue in Phase II and would indicate where to concentrate archival research in the future. Phase I of the project has been completed and this report represents a very brief survey of findings from preliminary archival research at the HBCA.

SURVEY RESULTS

1714-1720 (Researcher: Robert Coutts)

The first sample period begins in 1714, the year York Factory was re-established by the Hudson's Bay Company under the terms of the Treaty of Utrecht after 16 years of French occupation. Essentially three types of HBC archival documents relate to this period: post journals (including correspondence), account books, and the York Factory Council Book. One of the major events recorded in the York Journals for this early period is the non-appearance of the annual supply ship in the fall of 1715. Governor James Knight's complaints to London were partly responsible for the eventual development of the Company policy to keep at least two seasons worth of goods on hand at Bayside posts. Henry Kelsey took over at York in 1717. By 1719 Kelsey was reporting from his Native informants the presence of French traders far inland "upon the [Great] Lakes." This was about the time that traders operating out of New France were constructing posts at Kaministikwia on Lake Superior and on Rainy Lake and the Lake of the Woods.

Journals

York was re-established by James Knight who remained as governor (chief factor) until 1717. The daily journals are quite detailed in scope, especially when compared to those of HBC factors in the later 19th century. Knight discusses a wide variety of topics - sometimes at great length - including weather, records of visits by Natives, provisioning, and prospects for trade.

The earliest documents consist largely of accounts of furs and goods left by the French, as well as instructions to the men on how to behave with the Indians. One of Knight's first tasks was to secure the services of trade allies among the Cree and Chipewyan. The use of collaborators (made up generally of "slave" women, girls or boys, because of their knowledge of the language of neighbouring bands) was essential to the expansion of HBC trade inland. In particular, Knight hoped to attract the trade of the "Northern" (Chipewyan) Indians who lived north and west of York Factory. In 1715 Knight sent William Stewart inland along with Thanadelthur, a

Chipewyan slave woman, to negotiate a peace settlement with the Chipewyan. Due largely to Thanadelthur's efforts, the mission proved successful.

The journals for this period also keep careful record of the visits by trading Indians from the interior. These groups included the "Northern" (Chipewyan) Indians, the "Michinipi" (Rocky Cree) the "Upland" (Woods Cree), the Northern and Southern "Sennepoets" (Woodland Assiniboine and Plains Assiniboine), the "Southern" Indians (eastern Woods Cree), "Muscotay" (Blood and Blackfoot), the "Ashee" (Gros Ventres) and the "Mountain" Indians (Mandan and Dakota). In this early period, prior to the incursion of the French beyond the Great Lakes, even Native groups living as far away as present-day southern Alberta and the Dakotas were known to have visited the Factory. The development of the middlemen role of the Cree and Assiniboine effectively blocked these "faraway" Indians from visiting York on a regular basis after 1730.

Occasional references by Knight to the "home" (homeguard) Indians refer to the Swampy Cree who lived in the vicinity of York Factory. For many of the visits by Native people, Knight and Kelsey report the name and/or the origin of the visiting groups, the number in the party and the length of stay. The journal writers say little about the types of furs brought in by these visitors or the kinds of trade goods exchanged. This information is more readily found in the accounts. Those journal entries that deal with the development of the homeguard at York Factory revolve around the outfitting of the Indians with ammunition and food. The homeguard Indians hunted for the post throughout the year, bringing in partridge (ptarmigan) in the winter, deer (caribou) in the summer, and geese in the spring and fall. The development of the goose hunt at York Factory was at an early stage in the 1714-20 period and it did not seem to have the regularized and highly scheduled organization that is evident in later years.

Henry Kelsey, the former deputy governor of the post, took over as chief factor in July 1717. Most of his journal entries over the next three years concentrated on his attempts to maintain the shaky peace accord that existed between the Cree and Chipewyan. Competition for European trade goods, territorial shifts and conflicting hunting territories had contributed to much of the traditional enmity between the two bands. For the HBC, warfare proved bad for business. In the York Factory journal, Kelsey comments that these non-fur trade activities encouraged the Indians to "neglect huntg small furs & such Skins as we require."

During the winter months at York in this early period, the journals contain many references to the securing of provisions, primarily "partridges" (ptarmigan). Hunting took place at various locations around the post including French Creek, Marsh Point and at the "Fourteens," a small river or creek on the coast southeast of York.

Council Books

The York Factory council books consist primarily of correspondence and instructions between London and York and between York and the new post at Churchill. The correspondence from Kelsey at York to Richard Staunton at Churchill gives instructions regarding the conduct of the trade, prices, attracting the Chipewyan and Inuit to trade at the new fort, and how to keep the men from engaging in private trade. In fact, the council book contains an "oath of fidelity" that prohibits individuals from participating in this "contraband" trade.

Account Book

There is only one account book for this period at York Factory. While the information in it is fairly detailed, the complexity or extent of financial record keeping is limited when compared to the accounting procedures of the 19th century. The following records are itemized and tabulated: List of Goods on Hand; Standard of Trade (Made Beaver value of trade goods); Comparative of Trade (MB value of various furs); Goods provided to Northern Trading Expeditions; Gifts to "leading" Indians; Goods traded; Men's debts; Factory expenses; and Number and value of skins traded. Although the account book contains much that is useful, it is the daily journals

(along with the limited correspondence) that provide the greatest amount of information on Native people at York. Unlike later accounts, which often list individual traders and hunters along with their purchases etc., the records for the period 1714-20 provide only summary totals and do not break down the trade by individual or band.

1745-1750 (Researcher: Gary Adams)

Three sets of documents relate to this period: post journals, correspondence, and accounts. At this time, the factor at York Factory was James Isham; except for the last year (1750) when the post was under the charge of John Newton and Sam Skrimsher. The factory was now a major trade centre, with Natives arriving in the spring and summer. The major trading Indians were the Ojibwa (Bungee), and several groups of Assiniboine and Cree ("Missinipies, Sinipoets, Sturgeon, Stone, Kuschachewan, and Susuhannak"). Major events discussed in the journals include the presence of a few French "pedlars" inland who were spreading rumours of a French attack on the Bayside posts, the consequences of the Dobbs inquiry in England and the problems caused by two shiploads of men wintering at York in 1746-47. Of lesser significance was the completion of York's first outpost, Flamborough House.

Journals

The York Factory journals indicate when, why, and how many Natives are at the post through the year. They also provide information on the following topics: Native activities at the post; semi-annual goose hunts (full documentation); provisioning and welfare of invalids; tribe or band affiliation (minimal mention); native diseases and some accounts of injury or death; quality and manufacture of trade goods; and controls on Natives' access to specific company posts.

The factors, particularly Isham, seldom record individual names or discuss any activities or relationships that do not pertain directly to the trade. Newton's journal entries are the most precise and detailed.

Correspondence

At this time York Factory correspondence is predominantly letters exchanged between the various factors of the Bayside posts and is heavily weighted to York - Churchill letters. There is little information on Natives in these letters. The factors are more concerned with comparing notes and news on trade, post problems, the French and other issues of mutual concern. They do, however, keep track of Natives who move from post to post to escape debts and occasionally a factor will mention the names of individuals involved in this practice.

The official correspondence includes both London correspondence outward (to the post) and London correspondence inward (from the post to London). The outward correspondence consists of letters of instruction, several of them on how to deal with, or treat, Natives. The inward letters include responses to the orders and occasional issues that the factor wants to bring before the committee. Important issues raised in this period include problems of translation, the need for Native hunters, and assessments of specific trade goods.

Accounts

For this time period the only available account book is the general account presented to London. Because the accounts are summarized they provide little detail on Native trade. Items recorded in the general account for this period include quantity of goods and furs traded, and post

expenses. York Factory expenses are presented as lists of commodities expended for services and gifts.

None of the other archival documents of this period have any additional information related to Natives at York Factory.

1775-1780 (Researcher: Linda Seyers)

The major issue in 1775-80 appears to be the intensifying competition with inland "pedlars." Competition results in York sending a number of traders inland to deal directly with Indians, and the creation of Cumberland House as the first inland post. This has the direct affect of reducing York's trading territory to the lands encompassed by the drainages of the Hayes and Nelson rivers. A less noteworthy event is a whooping cough epidemic that weakens and kills a number of Native people living near the post.

Journals

The York Factory journals report much the same information as 1735-40 with some notable differences. There is more use of individual names and more mention of Native activities and discussions of alcohol-related problems. The quality and detail provided on visits by Indians to the post and on the goose hunt is more variable. The most significant difference, however, is in the reporting style of Chief Factor Humphrey Marten. He continually editorializes on the behaviour of the Indians, little of it complimentary.

Correspondence

There is a major difference in the York Factory correspondence for this period as the changing shape of the fur trade is apparently causing considerable logistical and accounting problems. While there is similar correspondence to the earlier period, most of the letters are between York and Cumberland House or the inland traders. In order to keep the Native traders sorted out for debt purposes, and to make decisions on which Natives to employ as tripmen, there is considerable discussion on the whereabouts and character of specific individuals as well as regional bands or tribes. There are also instructions to inland traders on how to treat Natives and numerous mention of the state of the trade.

The only new correspondence item is in the official correspondence outward and refers to the mixed-blood children of former sevants. These notations usually mention sums of money to be used for the children, or indicate that they will be allowed passage on a ship to England.

Accounts and Miscellaneous

The other sets of documents, including the accounts, are the same as during the previous period and provide much the same kinds of information.

1805-1810 (Researcher: Gary Adams)

The chief factor throughout most of this period was John McNab, though in the last year John Cook assumed control. Three specific issues affected the routine of the post: rivalry with the North West Company; the Napoleonic wars, particularly the trade blockade and its effect on the fur markets; and the breakout of war among Native groups in Saskatchewan.

Journals

In this period the York Factory journals contain much of the same sort of information as in the previous two periods, but in less detail. Native tribes are seldom mentioned and nearly all trading is with the homeguard, "North River" Indians, or, less frequently, with Bungee (Ojibwa). There are more indications of Natives as post labourer, some details about tasks, but no information on goose hunts.One new item is a journal kept by McNab on his annual trip to Gordon House. This journal provides information on travel around York and includes the locations of Native encampments. It also outlines what transpired when Native met trader on the trail. Cook's journal offers details on those Indians who frequented the post and also contains an excellent account of invalids.

Correspondence

The York Factory correspondence for this period covers a wide geographical area and provides news from most of the Northern Department but very little of it is relevant to this study. The only informative correspondence is that of William Auld at Churchill, who is frequently quarrelling with McNab.

Accounts

The official accounts are very similar to those earlier periods and provide much the same kind of information. Two new types of accounts are the general ledger and the stewards accounts. The general ledger contains individual servant's employment records. A number of servants in the Northern Department (though only one or two at York) have "Hudsons Bay" as their parish of origin. As there are still no white women in Rupert's Land at this time, it can be safely assumed that these individuals are the mixed-blood children of former servants. The stewards' accounts provide daily lists of all provisions expended and to whom they were given. Provisions given to Indians are usually noted in a general way, such as "to Indians," "to Indians going away," or "to Invalid natives," but in 1810 a new order tells the steward to name individuals who receive provisions and to state why. The post-1810 information is thus extremely useful to this project.

1835-1840 (Researcher: Linda Seyers)

At this time, James Hargrave is the chief factor at York Factory but other officers fill in during his absences. The major issue at the post during this time period are epidemics of smallpox inland and of influenza/whooping cough on the coast. There are also changes to trading practices underway. Several posts are told to limit or to end the debt system and others are forced to give up as much of the alcohol trade as possible.

Journals

The York Factory Journals are very uninformative during this period. The major topics of relevance are the provisioning of Natives traders, the epidemics and the duties of part-time employees. As the provisioning information is far better documented in other sources, it appears that the factor's main reason for relating this is to assess potential game reserves in the area.

Correspondence

The post correspondence outward and correspondence inward is also of limited utility. Topics include the quality of trade goods, pay rates to Native labourers, the location of indebted trappers, local gossip, epidemics, and alcohol-related problems. One letter reports district affairs.

19th Century Departmental Documents

York Factory's new role as district headquarters brings with it more complex administrative procedures. The district statements include documents which relate to the district and department. The minutes of the Northern Council establish rules and set tariffs. For this sample period there are several rules for handling debts, reducing alcohol consumption and for the treatment of Indians, mixed bloods and their dependents. Governor Simpson's Correspondence is voluminous but contains few items of interest. Most of the relevant letters refer to implementation of and reaction to the Council Minutes. Governor Simpson's journals are almost illegible and contain little of note. The District Statements contain lists of employed servants, including Indians, and states their wages and debts. Governor Simpson's official reports to London usually reiterate the actions of the Council.

Account Books

The most dramatic change by 1835 is the new accounting procedures. By this time virtually every activity on the post is tracked through some form of account book. These were extensively sampled and were found to be of highly variable utility. The following lists only those types of accounts found to be useful to this project.

Goose Hunt Books: Lists, by hunter, of provisions supplied and number of birds killed. This is an excellent account of a crucial York Factory activity.

General Shop Accounts: Itemized lists of debts and credits for contracted servants, including Natives. This will be valuable for the comparison of the material culture of employed Indians with that of "homeguards" and European servants.

Provision Book: Lists by name, those Indians bringing provisions to the post and what goods they bring on a daily basis. An excellent source.

Tradesmen's Work Lists: (sometimes tabulated by profession): Lists, by profession, what quotas are required for each item. These files are of some value as they include information on women and invalids at the post.

Indian Ledger: This ledger keeps track, by date and named individual, of goods supplied, goods traded, debt, relationships and deaths. It will be extremely useful to the project because it gives an indication of wealth, material culture and the general activities of each servant

Receipt of Provisions: Divided in two parts, the receipt book identifies 1) who brought in what country produce daily and 2) what was produced by a hunter and 3) what supplies he required. An excellent source of information that is not otherwise documented.

Provision Shed Blotter: Daily accounting of provisions dispensed, to whom and why. Valuable first draft of what is later extracted for provision accounts.

Fur Trade Balances: These balances contain departmental accounts of fur returns and are a good source of wildlife data.

Indian Trading Shop Expenditures: Goods given away as services and gifts.

District Fur Returns: Indicates the source of furs traded and contains information comparable to earlier periods. Convenient data.

Servants' Register: List of employees with wages, parish of origin and marginal notes. An excellent source of basic biographical data.

Store Balance Books: Accounts for requisition, sales, expenses and inventory of each item in store. A source of sales data equivalent to earlier periods.

Miscellaneous

There are also miscellaneous documents to be found in this time period, most of little interest to this project. One exception is an Indian census for York Factory (probably 1838) that lists every hunter by name; notes relations and connections (male only), and counts wives, sons, daughters, and dependents.

1873-1878 (Researcher: Robert Coutts)

According to the original sampling schedule the next identified period for research was that of 1865-70. The York Factory post journals are missing for this period, however, so the sample period was moved up to the first five years of available journals; 1873-78. These years are particularly noteworthy ones in the history of the post. The decision by the Company in 1858 to begin shipping at least a portion of its yearly outfit through Red River, meant that York gradually declined as the main storage depot and transshipment centre in Rupert's Land. By 1872 the Company decided that all posts above Norway House would be supplied from Red River. This left only Oxford, Severn, Trout Lake, Split Lake and Churchill which continued to be supplied from York. In 1873 the accounting function for the Northern Department was removed to Upper Fort Garry, which in 1874, took over all storage and transport responsibilities from York. The chief factor at York during this period was Joseph Fortescue (1872-84) who had the difficult task of managing the operation of a post that was far too large for its now limited duties within the supply and transport system of the Northern Department.

Journals

The post journals of the later 19th century provide little of the detail and editorial comment that is contained in the journals of the 18th century or the early decades of the 19th. Daily entries are usually cryptic, noting only the various tasks assigned to the men, the weather, the issuing of weekly rations, illnesses and deaths at the post, and occurrences such as the beginning of the spring and fall goose hunts and the arrival of the supply ship and the inland boats from Norway House. Most of the time Fortescue notes the daily activities of the Indians who performed various tasks for the Company either at the post itself or at the wooding sites and hunting areas in the vicinity. Activities performed by York Indians included the following: goose hunting, partridge (ptmarigan) hunting in winter, deer (caribou) hunting, fishing (primarily at the "Fishing Lakes"), haying, woodcutting, rafting wood to post, trapping, unloading boats and the annual supply ship, fur packing, working in the garden, digging drains, piling earth around the ice house, repairing buildings, whaling and rendering blubber, repairing boats, digging graves, driving oxen teams in winter, sawing wood, salting geese, sewing shot bags (women), cleaning, making nets, piling stones at riverbank to retard erosion, assisting post tradesmen, feeding dogs and transporting goods within the Depot building and between the various storage facilities.

Correspondence

The York Factory inward correspondence during this period consists of letters from various posts, including Red River (Winnipeg), Churchill, Norway House, Oxford House, Severn, Trout Lake and Nelson House. There is much discussion of opposition traders who operated in the district, in particular the firm of Kerr, Stobart and Co. who traded in the Norway House, Nelson House and Split Lake regions. A few individual Indians are named in this correspondence as having taken debt at both York and other posts. This correspondence is valuable in understanding the Company's strategy in dealing with Native traders who moved from post to post, generally on a seasonal basis.

The nature of the London inward correspondence, or correspondence from York to Company headquarters in London, changes in this period as York ceases to supply the Northern Department outfit. The correspondence generally deals with yearly fur returns and provisioning totals, the tactics used to convince Indians to hunt and trap for the Company, and the influence of various private traders. The London inward correspondence, general series, represents bills and letters received from the Company's British suppliers and agents and is not applicable to this project.

The London outward correspondence consists of general instructions to the post regarding the conduct of the trade and the collection of tariff duties, etc.

Accounts

By 1873-78 the greatest amount of data concerning native people at York Factory can be found in the post accounts. While York's role in the Northern Department had declined by this period, there are, nevertheless, a substantial number of account ledgers dealing with such topics as provisioning, fur packing, imports, tariffs and transactions at the post store. The following is a list of accounts that will be useful for the project:

Store Blotter: A record of daily transactions at the store and useful to assess purchases by individual Indians.

Provision Shed Blotter and Expenditure of Provisions: An important and useful list of provisions supplied to individual Indians and their families. The entries are recorded on a daily basis.

Servants' Accounts: an account of all purchases made by permanent servants (including officers) at the post.

Importation Book: a listing of all goods imported to York from overseas along with their price, London tariff, insurance and freight costs, duty and their eventual retail price at York.

Indian Work Accounts: A very useful account of individual Indians' purchases and number of days working for the Company. Each individual's name is followed by purchases which are valued against the number of days worked for the post. Both debit and credit values are expressed in Made Beaver (MB). Generally, a day's work was valued at one-half MB.

Miscellaneous

A survey of the unofficial correspondence, medical reports, survey notes and diaries pertaining to this period at York has yet to be carried out.

1895-1900 (Researcher: Margaret Burnip)

At this time York Factory maintains the status of district headquarters (a title it was to loose in 1901), but its roles have been reduced to those of local fur trading and distribution of goods. Manpower levels at the post have been further reduced to between three and seven servants. The majority of work at the post is now completed by temporary Indian labourers.

York Factory documents for this period reflect the Hudson's Bay Company's increased concern about opposition traders who are paying higher prices to induce Indian hunters to trade inland. Between 1897 and 1899 twenty families move from York Family to Split Lake to trade with opposition traders. Chief Trader Alexander Milne implements an increase of 15 to 25 per cent in the prices paid for furs at York Factory, and compensates for it by adopting several cost-cutting measures such as providing cheaper food for staff.

Journals

Milne's journal for 1895 to 1899 contains many brief references to those work activities mentioned earlier for the 1873-78 period. It also focuses on the many supply trips made by York Factory officers and "servants" to the camps of "starving" trappers and their families. The chief trader makes frequent mention of employees making trips inland to retrieve furs before they can be scooped by competing traders. Less frequently, he reports native social activities. For example, in the month of May, Milne occasionally notes that after trading and working at the fort, the Indians are busy feasting, marrying and dancing. Many Native people also come to the fort at Christmas.

The most frequent visitors to York Factory at this time are people from Shamattawa and numerous mention is made of contact with people from "South Lakes," the "Eastward" or "east coast," "North River," "the coast," Kaskatamagan, and Fox River. Occasionally the individual names and precise locations of these people are mentioned in the journal. It also supplies the names of most of the people working at the fort and their occupations, but the account books are a more reliable source for this information.

Correspondence

Most of the incoming correspondence for this period is from post managers and Commissioner Chipman at Hudson's Bay House, Winnipeg. These documents contain very lively reports of Indian people acting as "free traders" and an alleged case of a post manager mishandling goods which should have been distributed to Indians as gratuities. The 1895-1900 outward district correspondence or "District Letterbook," is of limited utility because it contains only a few indirect references to native people at the post, and several of the microfilmed letters are too faded to read.

Official London correspondence inwards from York Factory District consists of only five letters for the five-year period. Two of these are excellent summaries of trade and profit at the post, of the inroads made by opposition traders hoping to lure hunters inland, and of the cost-saving measures introduced at the post by Chief Trader Milne.

Accounts

The following lists those accounts which may be of use to the project:

Supplies given to Sick and Destitute Indians: An extremely useful list of supplies distributed, the value, date, and the person receiving the goods.

Servants' and Mission Shop Accounts: This account lists the yearly expenses of the servants, the mission, and the Reverend William Dick. The list is of limited use: it provides the names of the servants employed at the fort.

Provisions Issued Weekly: of some limited value. Only one account\name has the amounts broken down into type of goods.

Fur Receipt Book: An excellent source. Charts the date, amounts and types of furs traded by individual Native hunters.

General Shop Accounts or "York Factory Shop Book": Lists the names of daily labourers at the post, their occupations and those provisions which were taken in lieu of pay. Very useful information.

Provisions Issued Weekly on Private Accounts: Amounts (in pound sterling) of provisions issued weekly to servants. Divided into type of provision. May be good for comparative purposes.

Fur and Indian Trade Blotter: Similar to fur receipt book, but much more detailed. An excellent and voluminous source.

York Factory Shop - Severn and Trout Lake - Expenditure Book: May have some limited use for list of medicines, country-made articles at York Factory, and the number of Cree hymn and prayer books sold.

Servants' Accounts 1895-1900: Useful for names and occupations of employees.

District Staff Records, York Factory 1874-1901: Includes confidential reports on clerks and postmasters, staff records of service for retired personnel, and pension records. Some useful information.

Miscellaneous-Post Records 1872-1899: Provides names (some traditional) and debts of Indian people at Churchill and Trout Lake posts. One file provides information on goods traded for furs.

HBCo. Pamphlet

"Rules and Regulations for the Management of Saleshops", 1896, by Commissioner C.C. Chipman: Provides some information on regulations governing sales to "Indians and Halfbreeds."

1930-1935 (Researcher: Margaret Burnip)

In this period the Hudson's Bay Company administration, policies and post routines have undergone considerable change. In 1910 a Fur Trade Department was created to administer several districts, each headed by a district manager. York Factory became the headquarters of the newly created Nelson River District, but permanently lost this role to Fort Churchill after 1929.

In 1935 York is one of 21 posts in the Nelson District, which now includes five southern posts formerly of the Keewatin District (Nelson House, Pukatawagan, Split Lake, Gillam and Wabowden), and many eastern arctic posts. At this time York Factory functions as a merchandizing establishment, a small fur trading operation, and a distribution centre for Shamattawa and Kaskatamagan.

Native people continue to play an important role at the posts, but their activities are not as well documented in the HBCA records as they were for other years. The Church in particular, continues to be an important presence at the post, with well-attended Sunday services conducted in Cree and English.

Perhaps the most striking difference in the lives of Native people at this date appears to be the influence of the government. There are now annual treaty payments conducted at York Factory attended by an R.C.M.P constable, a doctor, many Indian groups, and traders competing for the chance to sell their goods. The police are also present at other times, conducting patrols, issuing fines and otherwise enforcing government laws.

Most of the useful documentation in the HBCA for this sample period is in the form of post journals, vital statistics registries and records of the Fur Trade Department. District statements, reports, HBC pamphlets and publications also contain some information. The different types of documents which have survived for this period provide less information on her returns and provisioning, and more on topics such as recovering Indian debt, trading competition, and company policy.

Journals

The Hudson's Bay Company Archives holds the post manager's journals from 1930-32 but those from 1933-35 are missing. The surviving journals from this period are a good source of information on Native people, although most entries are cryptic one-sentence descriptions of travellers' arrivals and departures, and the purpose of their visits. Similar to journals from other survey periods, they also describe daily events at the post.

District Statements

There are no post correspondence or account books for this period. Some summarized district and post balance sheets for 1934-35 can be found in the London office records, and additional material is given in summarized post accounts in the records of the Fur Trade Department. These sheets contain analyses of expenses, sundry gains and losses for each post, including "Loss of Indian Debts" and "Indian Debts Recovered." They are of limited use because the data are presented only as totals.

Personnel Records

The records of the Fur Trade Department for this period contain officers and servants accounts, staff records of service, and personnel dossiers. The officers and servants accounts are the least useful of the three sources as only debits, credits and balances are recorded for each individual.

The staff records of service are very useful documents that list the employee's place and date of birth, the date when an individual entered and left the service and the reason for leaving, location posted, position, age, marital status, number of children, salary, as well as comments by the manager. These records provide good information on those few full-time Native people working at York Factory at this time. Unfortunately, many of the staff records are missing, and those that are available do not include those Indians providing very short term labour at the post.

Reports

Three types of reports are available for this study period, the Fur Trade Department commissioner's annual reports and the Nelson River District manager's annual and weekly reports.

The most valuable report, for the purposes of this study, is the weekly one, as the format is similar to that of a journal. The district manager mentions in the report weekly occurrences, naming specific events, places and people. Indian names are occasionally mentioned. The weekly reports focus on Churchill District Office events, but frequently mention the other posts

as well. Some reports include comparative statements of expenses or comparative prices for furs at each of the posts in the district.

The district manager's annual reports to the fur trade commissioner give general information on trading in the district, as well as excellent descriptions of trading competition.

The fur trade commissioner's annual report is useful only for details on business tactics, administrative changes and new company policy.

HBCo. Pamphlets and Publications

Hudson's Bay Company pamphlets and publications available at this time include the *Post Manager's Medical Guide* and the "Post Manual." The medical guide contains descriptions of ailments and treatments and gives a list of drugs and their uses. The "Post Manual" is a good source of information on policy, particularly as it pertains to Indian people. It includes topics such as "Prices to be Charged to Native Labourers," "Trapping with Natives," "Advances to Indians," "Relief," and "Treatment of Customers."

Miscellaneous Records

Perhaps the most important sources for this period are three books in the York Factory post records used to register Native deaths, births and marriages 1925-32. All 90 entries for this study period give names, dates and sex of the person. The death record also lists the cause of death while the birth record lists the name of the child's parents. The marriage record registers an assessment of the character of the groom and whether or not one of the participants has previously been married or had children. These books provide excellent documentation on families living at the post during this period.

The records of the Fur Trade Department (Record Group 3) include the following files which have some information pertaining to this study:

Beacons on Hudson Bay 1932-33: contains a brief entry on natives in the area.

Fur Trade Conference Minutes 1932: includes information on changes in company administration and policy, and a re-interation of previous company policies toward customers.

HBC Transport Routes - Fur Trade Posts: Nelson River District 1933.

METHODOLOGY

As described earlier, Phase I research on the ethnohistory of York Factory consisted of a review of all relevant archival material for five-year periods roughly every 30 years between 1714 and 1935. All information regarding Native people who lived, traded or worked at York in this period was recorded on research cards. As well, information on Native groups who visited the post to trade in the 18th and 19th centuries has been recorded on charts. They detail such items as the number, identity, origin, length of stay and goods and furs traded by Indians who visited the post throughout the historic period.

DOCUMENT ANALYSIS

While all potential documentary sources in the HBCA were reviewed, only those which were most useful to the project have been detailed below.

York Factory Journals

As required by Company policy, daily journals were kept at virtually all HBC posts. These journals described major events and activities at the post including arrivals and departures and unusual occurrences. Except for brief periods for which the records have been lost, HBC daily journals exist for York Factory from its founding in the late 17th century to 1939. On the subject of daily life and post routine the journals are a consistent source of information. They are variable, however, in their usefulness on Native topics depending upon such factors as the priorities and writing skills of the journal keepers and the proliferation of other types of documentary records.

In the early years of the post the journals were the most useful sources of information, with the chief factors attempting to record as much information as they deemed relevant to the trade. As trade became more complex, however, more specialized forms of documentation were introduced. The journals then became a record of post routine.

Official Correspondence

Official correspondence is here described as all correspondence between York Factory and London throughout the largest portion of the historic period. Within this category are the early 18th-century council books as well as copies of general London office correspondence. The official correspondence maintains much the same format until the 20th century and consists of orders from London followd by responses from the post. There is also the occasional issue or problem raised from the post. The official letters provide information on basic company policies as they pertain to York and its dealings with Native people. The copies of general London correspondence that were surveyed provided almost no information relevant to the topic.

Post Correspondence

Post correspondence describes letters inward (to) and outward (from) York Factory and various posts in the Northern Department. The value for the project of this set of documents is highly variable. Some periods provided a wealth of pertinent information and others, very little. The letters keep track of Natives, both individually and by group as they move from post to post. They are also a good source of information on what the post officers see as issues of the day. After 1910 the York correspondence is found only in the miscellaneous correspondence files of various record groups.

Post and District Accounts

Post and district accounts refer to the financial records kept at York throughout most of its history. The level of detail regarding financial transactions at the post varies considerably. In the 18th and 20th centuries most accounts are summarized. In the 19th century, however, during York's most prosperous years, the accounts are quite detailed. As the post took on increasing importance and a variety of storage, supply and manufacturing roles after 1810, the accounting became significantly more complex. During the 19th century the accounts provide information on a wide variety of topics including: material culture; seasonal movements and activities; contribution to the post in goods (country produce, furs) and services (labour); ecological carrying capacity of the area; kinship; social organization, and economic relationships.

Miscellaneous Documents

These documents consist of post censuses, reports, survey notes, observations, medical journals, employment records, family related documents (wills, estate settlements), religious documents, pamphlets and publications and registers of births, deaths and marriages. While some of these documents are in the miscellaneous collection (Section Z), others are found in Canadian Committee records and Fur Trade Department and Unclassified Northern Stores Department records. Some of these documents provide excellent information on population and kinship networks.

19th Century Departmental Documents

These documents include official letters, correspondence, reports, accounts and miscellaneous documents relating to the Northern Department, some of which are of considerable value.

RELATED DOCUMENTS

(This material has yet to be researched)

Journals, Accounts and Correspondence of Related Posts

The degree to which this project can use information from other posts is dependant upon time constraints. Some posts like Rock Depot and Flamborough House are sub-posts of York and the Natives are often the same individuals as are at York. Other posts such as Churchill, Albany, Severn, Cumberland and Oxford have strong associations with York and the Natives move freely back and forth.

Maps

The entire collection of maps and charts will be reviewed for information regarding place names and the locations of tribal and band groups. These maps range from early Indian maps of the area to 20th century survey plans.

Photographs and Illustrations

The HBCA and the Provincial Archives of Manitoba (PAM) contain a large number of historical images which are relevant to York Factory. These include the paintings by Peter Rindesbacher and the Finley Sketches. After 1870 there is a strong photographic record for York and many show Native families and individuals from the post and the surrounding area. The A.V. Thomas Collection at the PAM, for example, is an excellent photographic record of Native people at York and at various other localities throughout northern Manitoba in the years between 1910 and 1912.

R61-9/284E
ISSN: 0228-1228
Published by authority of the
Minister of the Environment
Minister of Supply and
Services Canada 1991

Canada

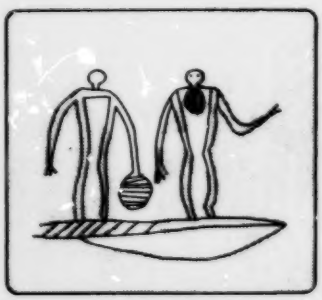
BULLETIN DE RECHERCHES

N° 284 Février 1991

PROJET ETHNOHISTORIQUE DE YORK FACTORY PHASE I - RAPPORT D'ÉTAPE

Gary Adams, Margaret Burnip, Robert Coutts

INTRODUCTION



York Factory, situé à l'embouchure de la rivière Hayes, sur la baie d'Hudson, demeure l'un des plus importants lieux historiques de l'Ouest du Canada. Depuis 1981, les responsables du Service canadien des parcs ont entrepris divers projets de recherche traitant des différents aspects historiques de ce comptoir. De ce nombre, signalons une analyse structurelle des premiers emplacements de la Compagnie de la baie d'Hudson (CBH) à proximité de la rivière Hayes aux XVII^{e} et XVIII^{e} siècles, une étude traitant de l'utilisation des terres à York Factory au XIX^{e} siècle, une analyse structurelle de l'immeuble servant d'entrepôt et, enfin, une étude portant sur les antécédents sociaux des Européens qui avait choisi de s'établir à York Factory au XIX^{e} siècle. De plus, le Service canadien des parcs a également parrainé un programme de recherches archéologiques à York Factory même, programme d'une durée de cinq ans, échelonné entre 1978 et 1983.

Le projet consacré au lieu historique national de York Factory fait état de cinq thèmes principaux, dont l'un des plus importants s'intitule "Les collectivités autochtone et européenne établies à York Factory : l'interaction économique et socio-culturelle dans le contexte de la traite des fourrures". En effet, les Amérindiens ont grandement contribué au commerce des fourrures dans l'Ouest du Canada et partant, à l'essor de cette partie du pays. York Factory demeure un des principaux lieux historiques permettant de mesurer l'importance de la contribution de la population autochtone à ce chapitre. En effet, les premiers contacts remontent à près de 300 ans, au moment où les Européens s'aventuraient pour la première fois sur le littoral de la baie d'Hudson, et ces contacts se sont poursuivis jusqu'à tout récemment. Il n'est donc pas étonnant que les responsables du Service canadien des parcs aient accordé une grande importance à ce thème dans le cadre du plan de gestion établi à l'intention de York Factory. Le ministre entérinait officiellement le plan de gestion déposé en 1988, dans lequel le thème traitant de la nation autochtone occupait une place prépondérante, au nombre des sujets de recherche prioritaires.

En 1984, les responsables des Services d'histoire, région des Prairies et du Nord, donnaient leur aval à la poursuite d'une étude dont le but était d'évaluer la documentation existante sur la

Environnement Canada Service des parcs

Environment Canada Parks Service

This publication is available in English.

présence autochtone à York Factory, puis de formuler les recommandations appropriées quant à la pertinence de poursuivre des recherches plus approfondies. Cette étude menée par Victor Lytwyn (rapport sur microfiche n° 162) précise, en guise de conclusion, que les premières recherches effectuées à ce chapitre se révélèrent suffisamment importantes, au point d'offrir un éclairage nouveau sur cette question et de fournir d'importants éléments d'information susceptibles d'être utilisés dans le cadre du programme d'interprétation de York Factory.

En 1988, il fut décidé d'entreprendre un important projet de recherche sur la vie des autochtones de York Factory, puis de mener une étude, de vive voix, auprès de communautés autochtones établies dans le nord du Manitoba. Le dépouillement de documents d'archives doit normalement permettre aux intervenants de se pencher sur le rôle des autochtones de York à titre de guides, de consommateurs, de commerçants et de travailleurs journaliers, puis de traiter des changements qui se sont produits au fil des ans et de l'importance de la participation de la nation autochtone de York à l'économie de marché naissante dans l'Ouest du Canada.

Le projet ethnohistorique de York Factory comporte trois volets distincts. La phase I du projet consiste à établir un échantillonnage des documents d'archives de la CBH, et ce pour huit (8) périodes de cinq années chacune s'échelonnant entre 1714 et 1930. La phase II du projet permettra aux responsables de terminer les recherches entreprises aux Archives de la Compagnie de la baie d'Hudson (ACBH), à l'égard de la période s'échelonnant entre 1682 et 1957, de dépouiller d'autres documents d'archives, puis de passer en revue divers documents de nature anthropologique et ethnohistorique consacrés au nord du Manitoba. Enfin, la phase III doit permettre aux responsables de terminer l'ensemble de leurs travaux de recherche, puis de rédiger le rapport final.

La phase I du projet devait être axée sur la compilation des documents d'archives de la CBH, dans le but de déterminer l'importance des sources documentaires disponibles consacrées aux Indiens établis à proximité de ce lieu historique. Il s'agissait donc de passer en revue l'ensemble des documents disponibles, regroupés par tranches de cinq ans, et ce, à tous les trente (30) ans environ. Toute information pertinente était ensuite consignée sur fiche. On cherchait ainsi à évaluer la qualité des informations disponibles; la nature de la documentation à proprement parler; les changements intervenus à ce chapitre au fil des ans, de même que l'importance relative des divers types de documents rassemblés dans les archives. Grâce à cette première ébauche, les responsables du projet souhaitaient déterminer les voies les plus prometteuses, dans le but d'approfondir les travaux entrepris au cours de la phase II, puis identifier les domaines devant faire l'objet de recherches à l'avenir. La phase I du projet est maintenant terminée : le rapport qui suit présente une brève compilation des renseignements glanés suite aux recherches préliminaires effectuées aux ACBH.

RÉSULTATS DES RECHERCHES PRÉLIMINAIRES

1714-1720 (Chercheur : Robert Coutts)

Nos recherches débutent en 1714, soit l'année au cours de laquelle York Factory était rouvert par la CBH en vertu des dispositions du traité d'Utrecht, après 16 années d'occupation française. Plus précisément, il existe trois types de documents d'archives traitant de cette période, à savoir les bulletins du comptoir (dont la correspondance), les livres comptables et le registre du Conseil de York Factory. Les bulletins de l'époque ne manquent pas de signaler qu'à l'automne 1715, le navire de ravitaillement annuel se fit attendre en vain. Au lendemain de cet incident, le gouverneur James Knight fit part de ses doléances aux responsables en poste à Londres; à la suite de cette intervention, les responsables de la Compagnie mirent éventuellement sur pied une nouvelle politique, en vertu de laquelle on entreposerait dorénavant suffisamment de marchandises, à proximité des comptoirs établis sur le littoral de la baie d'Hudson, permettant de subvenir aux besoins de la population pour une période de deux ans. En 1717, Henry Kelsey se

retrouvait à la tête de York Factory. Dès 1719, Kelsey signalait la présence, grâce à ses informateurs autochtones, de commerçants français loin à l'intérieur des terres « à proximité des [Grands] Lacs ». À cette même époque, des commerçants originaires de la Nouvelle-France s'affairaient à la construction de comptoirs de traite à Kaministikwia près du lac Supérieur, de même que sur le lac à la Pluie et le lac des Bois.

Bulletins

James Knight, qui veilla à la réouverture de York Factory, occupa le poste d'agent en chef jusqu'en 1717. Les bulletins quotidiens de l'époque foisonnent de renseignements détaillés, surtout si on les compare à ceux tenus par les agents de la CBH vers la fin du XIX^{e} siècle. Knight se fait un devoir d'aborder une foule de sujets divers, parfois en y insistant longuement, dont les conditions météorologiques, les visites effectuées par les autochtones, les approvisionnements et le ravitaillement de même que les ouvertures anticipées au chapitre du commerce.

Les premiers documents dont nous disposons font état principalement de la quantité de fourrures et de marchandises abandonnées par les Français et indiquent aux gens comment se comporter en présence des Indiens. James Knight s'assura, dès le départ, qu'il pouvait compter sur les services de nature commerciale de fidèles alliés recrutés auprès des Cris et des Chippewayans. En effet, la présence de collaborateurs (essentiellement des femmes esclaves, des jeunes filles et des jeunes garçons, choisis en raison de leurs connaissances de la langue des tribus avoisinantes) s'avérait indispensable à l'expansion des activités commerciales de la Compagnie vers l'intérieur des terres. Plus précisément, James Knight souhaitait s'attirer la clientèle des Chippewayans du Nord établis au nord et à l'ouest de York Factory. En 1715, Knight confiait à William Stewart, accompagné d'une esclave Chippewayan prénommée Thanadelthur, une mission de paix auprès de la nation Chippewayan. Grâce aux efforts déployés par Thanadelthur, cette mission de paix fut couronnée de succès.

Les bulletins publiés à cette époque offrent également un compte rendu détaillé des visites, à des fins commerciales, effectuées par les Indiens originaires de l'intérieur des terres. Il s'agit, plus précisément, des Chippewayans du Nord, des "Michinipis" (Cris des rochers), des "Haute Terre" (Cris des bois), des "Sennepoets" du Nord et du Sud (Assiniboines des bois et Assiniboines des plaines), des Indiens du Sud (Cris des bois de l'est), des "Muscotays" (Gens-du-Sang et Pieds-Noirs), des "Ashees" (Gros Ventres) et des Indiens des "montagnes" (Mandans et Dakotas). À cette époque, avant que les Français ne s'aventurent au-delà des Grands Lacs, certains groupes d'autochtones venant de régions aussi éloignées que le sud de l'Alberta et les États du Dakota, tels que nous les connaissons aujourd'hui, se rendaient jusqu'à York Factory. Toutefois, les Cris et les Assiniboines s'interposèrent de plus en plus après 1730, empêchant les Indiens habitant diverses régions éloignées de se rendre régulièrement jusqu'à York.

À l'occasion, James Knight signale la présence des Indiens "territoriaux", faisant ainsi allusion aux Moskégons qui habitaient dans le voisinage de York Factory. Très souvent, lors des visites effectuées par des membres des communautés autochtones, Knight et Kelsey prennent note du nom ou du lieu d'origine des groupes en question, du nombre de personnes qui composent lesdits groupes et de la durée du séjour. Cependant, les agents sont avares de précisions concernant les fourrures qu'ils apportent et les marchandises qu'ils souhaitent obtenir enéchange. En effet, ces renseignements sont plutôt consignés dans les livres comptables. Les informations consignées dans les bulletins et qui traitent de l'évolution des territoriaux de York Factory ont trait au ravitaillement des Indiens en vivres et en munitions. C'est ainsi que les territoriaux chassaient à l'année longue pour le bénéfice des habitants de York Factory, à savoir la perdrix en hiver, le caribou en été et l'oie au printemps et à l'automne. Par contre, durant cette période s'échelonnant entre 1714 et 1720, la chasse à l'oie à York Factory en est encore à ses débuts et ne semble pas aussi bien organisée et structurée qu'au cours des années qui ont suivi.

Henry Kelsey, l'ancien agent en chef adjoint du comptoir, est nommé agent en chef de York Factory au mois de juillet 1717. Les informations contenues dans les bulletins publiés au cours des trois années subséquentes témoignent des efforts manifestés en vue de préserver le fragile climat de paix qui s'était installé entre les Cris et les Chippewayans. En effet, ces deux tribus se querellaient plus souvent qu'autrement et l'objet de cette mésentente pouvait être la vive concurrence en vue de l'obtention des marchandises en provenance d'Europe, les revendications territoriales et les conflits concernant les territoires de chasse. La CBH souhaitait, pour sa part, éviter les conflits à tout prix, car ils avaient des répercussions néfastes sur le commerce, cela va de soi. Henry Kelsey note dans un bulletin de York Factory que ces activités liées à d'autres considérations que celles ayant trait au commerce des fourrures encourageaient les Indiens à « laisser de côté la chasse aux petits animaux à fourrure et autres peaux dont nous avons besoin ».

À cette époque, les bulletins publiés pendant les mois d'hiver renferment de nombreuses annotations faisant allusion à la nécessité de se procurer des vivres en quantités suffisantes, principalement des perdrix. La chasse se déroulait à proximité du comptoir, à savoir dans des emplacements surnommés "French Creek", "Marsh Point" et "the Fourteens", une petite rivière ou un petit ruisseau sur la côte, au sud-est de York.

Registres du Conseil

Les registres du Conseil de York Factory regroupent principalement la correspondance et les directives échangées entre Londres et York, puis entre York et le nouveau comptoir établi à Churchill. La correspondance entre Henry Kelsey en poste à York et Richard Staunton, en poste à Churchill, fait état des directives à suivre en ce qui a trait aux activités commerciales à proprement parler, aux prix des marchandises, aux moyens à employer afin d'encourager les Chippewayans et les Inuit à se rendre au nouvel emplacement et de décourager ceux qui songeraient à effectuer des transactions à titre personnel ou privé. De fait, le registre du Conseil renferme un "serment d'allégeance" en vertu duquel il est interdit à qui que ce soit de s'adonner à toute forme de commerce dit "de contrebande".

Livres comptables

Un seul livre comptable a été tenu au cours de cette période à York Factory. Malgré que les informations qui y sont consignées soient relativement bien détaillées, il n'en demeure pas moins que le processus et les pratiques comptables adoptés à cette époque sont loin d'être aussi complexes ou complètes que les procédures comptables en vigueur au XIX^{e} siècle. Voici une liste des documents détaillés, présentés sous forme de tableaux : liste des marchandises en réserve; normes de commerce (valeur "Made Beaver" des marchandises); tableau comparatif (valeur "Made Beaver" de fourrures diverses); marchandises fournies aux membres d'expéditions commerciales vers le Nord; cadeaux offerts aux Indiens "de marque"; marchandises échangées; dettes des particuliers; frais liés à l'exploitation de York Factory; quantité de peaux troquées ou échangées et valeur totale de la marchandise. Bien que le livre comptable renferme quantité de renseignements précieux, ce sont plutôt les bulletins quotidiens (de même que le peu de correspondance) qui nous éclairent le plus sur la vie de tous les jours des populations autochtones de York Factory. Contrairement aux livres comptables tenus subséquemment, où l'on trouve souvent une liste détaillée des commerçants et des chasseurs, de même qu'une liste des articles qu'ils se sont procurés, les documents couvrant la période 1714 à 1720 ne fournissent que le sommaire des opérations effectuées, sans ajouter aucune précision quant aux particuliers ou aux tribus concernés.

1745-1750 (Chercheur : Gary Adams)

Trois types de documents fournissent des renseignements divers pour cette période, à savoir les bulletins du comptoir, la correspondance et les livres comptables. À cette époque, l'agent en chef de York Factory se nomme James Isham; toutefois, en 1750, le comptoir passe sous la férule de John Newton et Sam Skrimsher. York Factory est maintenant devenu un important centre commercial, les Amérindiens s'y rendant au printemps et à l'été. Les tribus les plus actives à ce chapitre demeurent les Ojibwas (Bongees), de même que les Assiniboines et les Cris (principalement les "Missinipies, les Sinipoets, les Sturgeons, les Stones, les Kuschachewans et les Susuhannaks"). Les bulletins relèvent principalement tout ce qui a trait à la présence de marchands ambulants d'origine française oeuvrant à l'intérieur des terres et laissant courir la rumeur d'une attaque imminente dirigée contre les comptoirs sur le littoral de la baie d'Hudson de la part de troupes françaises; aux répercussions de l'enquête Dobbs tenue en Angleterre et aux problèmes engendrés par la présence des équipages de deux navires immobilisés à York pendant l'hiver 1746-1747. Au chapitre des nouvelles de moindre importance, il est également question de l'ouverture de Flamborough House, premier comptoir secondaire de York Factory.

Bulletins

Les bulletins de l'époque de York Factory précisent le moment où nombre d'autochtones choisissent de se retrouver au comptoir, indiquent les raisons qui motivent cette décision, de même que le nombre d'autochtones qui s'y trouvent en même temps, et ce pour toute l'année. On y trouve également des informations sur les sujets suivants : les activités des autochtones à York Factory; la chasse semi-annuelle à l'oie (documentation complète); le ravitaillement et les soins prodigués aux invalides; l'appartenance à telle tribu ou telle bande (peu de renseignements); les maladies qui affligent les autochtones et quelques mentions ayant trait aux blessures ou aux décès; la qualité et la fabrication des marchandises; les mesures visant à contrôler l'accès des autochtones à certains comptoirs de la Compagnie.

Les agents en chef, et plus précisément James Isham, notent rarement les noms des personnes et discutent peu des activités ou des rapports qui ne sont pas directement liés au commerce à proprement parler. Par contre, le bulletin préparé par John Newton contient les informations les plus précises et les plus détaillées.

Correspondance

À cette époque, la correspondance concernant York Factory se compose principalement de lettres que les agents en chef des comptoirs installés sur le littoral de la baie d'Hudson échangent entre eux et surtout de lettres expédiées entre York et Churchill. Par contre, cette correspondance fournit peu de renseignements sur les autochtones, car les agents insistent principalement sur tout ce qui concerne le commerce, les problèmes soulevés dans les différents comptoirs de traite, la présence française et autres questions d'intérêt mutuel. Toutefois, ils ne manquent pas de faire mention des autochtones qui se déplacent d'un comptoir à l'autre, dans le but d'échapper à leurs créanciers, et à l'occasion, donnent même le nom de certaines personnes soupçonnées de s'adonner à ce genre d'activités.

La correspondance officielle comporte les lettres en provenance de Londres et à destination du comptoir, de même que les lettres quittant le comptoir à destination de Londres. La correspondance en provenance de Londres traite principalement de questions ayant trait au comportement à adopter à l'égard des autochtones. D'autre part, les lettres expédiées vers Londres font état des dispositions et des mesures prises à cet égard et soulèvent certaines questions précises que l'agent en chef souhaite aborder avec les membres du comité. Au nombre des questions

d'importance soulevées pendant cette période, signalons divers problèmes de traduction, la nécessité d'avoir recours à des chasseurs autochtones et l'évaluation de la valeur précise de certaines marchandises destinées au commerce.

Livres comptables

Le seul livre comptable disponible pour cette période est le livre de comptabilité générale expédié à Londres. Étant donné qu'on y retrouve que le sommaire des opérations, ce livre comptable fournit très peu de détails sur les autochtones eux-mêmes. Par contre, on y dresse une liste des marchandises et des fourrures échangées de même que des charges d'exploitation du comptoir. Ces dernières correspondent aux marchandises offertes en guise de présents ou pour services rendus.

Tous les autres documents d'archives portant sur cette période n'offrent aucun renseignement supplémentaire sur les autochtones de York Factory.

1775-1780 (Chercheure : Linda Seyers)

Le point chaud des années 1775-1780 semble être la concurrence de plus en plus féroce offerte par les "marchands ambulants" à l'oeuvre à l'intérieur du territoire. Devant cet état de choses, les responsables en poste à York Factory prennent la décision de déléguer un certain nombre de commerçants auprès des Indiens habitant à l'intérieur des terres, puis d'établir un comptoir de traite sur place, à savoir Cumberland House. Ces nouvelles dispositions entraînent une baisse d'achalandage à York Factory même, le territoire où se déroulent dorénavant les activités commerciales étant limité aux terres bornées par les estuaires des rivières Hayes et Nelson. Enfin, on y fait également mention d'une épidémie de coqueluche qui entraîna la mort d'un nombre assez élevé d'autochtones habitant à proximité de York.

Bulletins

Les bulletins de York Factory de cette époque font état du même type d'informations que celles publiées entre 1735 et 1740, mais présentent certaines différences. Ainsi, on hésite moins à y inscrire les noms de certaines personnes, à y faire mention des activités des autochtones et à aborder notamment les problèmes reliés à l'usage de l'alcool. Par contre, les informations ayant trait à la présence des Indiens au comptoir et à la chasse à l'oie semblent moins détaillées et de qualité un peu plus discutable. La différence la plus notable, toutefois, a trait au style adopté par l'agent en chef de York Factory, Humphrey Marten. Ce dernier n'hésite pas à rédiger des articles de fond sur le comportement des Indiens et, en règle générale, ses commentaires sont plutôt acidulés.

Correspondance

La correspondance prend une toute autre allure, à cette époque, car le commerce des fourrures connaît d'importants changements, ce qui entraîne, semble-t-il, des problèmes de logistique et de comptabilité considérables. Bien que la correspondance soit, en partie, semblable à celle de la période précédente, la plupart des lettres témoignent d'une correspondance assidue entre York Factory et Cumberland House ou les commerçants oeuvrant dans l'arrière pays. Afin d'être en mesure de tenir un registre à jour des commerçants autochtones endettés et de prendre les décisions appropriées concernant l'embauche de guides autochtones, on y discute fermement

des allées et venues et des traits de caractère de certains individus en particulier et il y est question également des bandes ou des tribus de la région. La correspondance fait également mention des directives addressées aux commerçants en poste à l'intérieur des terres, quant à la manière de se comporter à l'égard des autochtones et on y parle aussi à profusion de l'état actuel du marché.

Le seul nouvel élément signalé dans la correspondance officielle en provenance de Londres concerne les enfants métis d'anciennes servantes. Plus souvent qu'autrement, il y est question de sommes d'argent destinées à ces enfants ou d'un droit de passage qui leur serait éventuellement accordé à bord d'un navire à destination de l'Angleterre.

Livres comptables et divers

Les autres documents d'archives, notamment les livres comptables, sont en tous points semblables aux documents de la période précédente et fournissent le même genre d'information.

1805-1810 (Chercheur : Gary Adams)

John McNab occupe le poste d'agent en chef pendant presque toute cette période, à l'exception de la dernière année, lorsque John Cook assuma les responsabilités de ce poste. À cette époque, trois grandes questions viennent perturber les activités quotidiennes du comptoir de traite, à savoir la rivalité commerciale en raison de la présence de la Compagnie du Nord-Ouest, l'épopée napoléonienne, et plus précisément le blocus commercial et les répercussions qu'il engendre sur le marché de la fourrure, de même que les hostilités déclenchées entre divers groupes autochtones de la Saskatchewan.

Bulletins

À cette époque, les bulletins de York Factory renferment des renseignements similaires à ceux publiés au cours des deux périodes précédentes, mais sans fournir autant de détails. En effet, on y fait rarement mention des tribus autochtones, tandis que les échanges commerciaux se font presque exclusivement avec les territoriaux, soit les Indiens de la rivière du Nord, ou, sur une base moins fréquente, avec les Bongees (Ojibwas). On y mentionne, entre autres, que les autochtones travaillent au comptoir, à titre de journaliers, on ajoute certains détails concernant les tâches à accomplir, mais sans fournir aucune précision sur la chasse à l'oie. Au chapitre des éléments nouveaux, signalons le journal personnel de John McNab, relatant son voyage annuel à Gordon House. On y trouve des informations sur les déplacements effectués aux environs de York de même qu'une liste des campements indiens. On y retrouve également un aperçu des événements qui se déroulaient lorsque les autochtones et les commerçants se rencontraient dans les sentiers. D'autre part, le bulletin rédigé par John Cook offre diverses informations détaillées au sujet des Indiens qui se rendaient au comptoir de traite et présente également un excellent compte rendu traitant des invalides.

Correspondance

La correspondance de York Factory pour cette période couvre une vaste région géographique et fournit une foule de renseignements concernant le département du Grand Nord, mais qui ne sont pas d'une véritable utilité dans le cadre de cette étude. Seule la correspondance de Wil-

liam Auld, en poste à Churchill, contient certains éléments d'information, ayant trait tout particulièrement au fait qu'il se querellait souvent avec John McNab.

Livres comptables

Les livres comptables se rapprochent de ceux des périodes précédentes et fournissent sensiblement le même type de renseignements. Toutefois, deux nouveaux registres sont dorénavant utilisés, à savoir le grand livre général et les comptes du régisseur. D'une part, le grand livre général renferme les dossiers d'emploi de chacun des serviteurs. C'est ainsi que nous avons pu constater qu'un certain nombre de serviteurs en poste dans le département du Grand Nord (bien qu'il n'y en ait qu'un ou deux à York même) indiquent qu'ils sont originaires de la baie d'Hudson. Étant donné qu'aucune femme de race blanche n'est encore établie sur la Terre de Rupert, à cette époque, nous pouvons sans doute en conclure qu'il s'agit des descendants métis d'anciennes servantes. D'autre part, les comptes du régisseur fournissent une liste quotidienne de tous les vivres distribués de même que des personnes qui les ont reçus. Les vivres distribués au profit des autochtones font l'objet d'une mention très générale, par exemple "aux Indiens", "aux Indiens qui quittent les lieux" ou "aux autochtones invalides", mais dès 1810, une nouvelle directive oblige le régisseur à indiquer le nom de la personne bénéficiant des vivres distribués de même que les motifs de cette décision. Les informations recueillies sur cette période sont donc extrêmement précieuses.

1835-1840 (Chercheure : Linda Seyers)

À cette époque, James Hargrave occupe le poste d'agent en chef à York Factory, mais d'autres agents sont appelés à le remplacer lorsqu'il doit s'absenter. Une épidémie de variole à l'intérieur des terres et de grippe ou de coqueluche sur la côte monopolise l'attention pendant cette période. On choisit également d'apporter des changements aux pratiques commerciales en vigueur. C'est ainsi qu'on incite nombre de comptoirs à diminuer le crédit accordé ou tout simplement à y mettre un terme. D'autres, par contre, se voient dans l'obligation de cesser, autant que possible de vendre de l'alcool.

Bulletins

Les bulletins de York Factory sont avares de renseignements à cette époque. Il y est surtout question du ravitaillement des commerçants autochtones, des épidémies qui frappent la communauté et des fonctions et responsabilités des employés à temps partiel. Étant donné que les informations ayant trait au ravitaillement sont beaucoup mieux documentées dans d'autres sources de renseignements, nous croyons que l'agent en chef a surtout cherché, en faisant état de cette question, à évaluer l'importance des réserves de gibier dans la région.

Correspondance

La correspondance ne présente pas beaucoup plus d'intérêt. La qualité de la marchandise, la rémunération des travailleurs autochtones, les allées et venues des trappeurs endettés, les potins de l'heure, les épidémies et les problèmes reliés à l'usage de l'alcool sont au nombre des sujets de prédilection. Une des lettres fait état des affaires courantes du district.

Documents départementaux datant du XIX^{e} siècle

York Factory se transforme bientôt en centre administratif principal, obligeant les dirigeants en poste à adopter de nouvelles mesures administratives beaucoup plus complexes. Les relevés consultés regroupent des documents traitant des affaires du district, d'une part, et du département, d'autre part. Les procès-verbaux du Conseil du Nord établissent la réglementation et fixent les tarifs en vigueur. Par exemple, en ce qui a trait à cette période, il y est question de la réglementation à suivre à l'égard des dettes accumulées, de la diminution de la consommation d'alcool et de la manière de traiter les Indiens, les Métis et les personnes à leur charge. Par contre, la correspondance du gouverneur Simpson est volumineuse, mais sans grand intérêt. En effet, la plupart des lettres qui nous intéressent traitent de la mise en application des mesures dont il est question dans les procès-verbaux du Conseil, de même que des réactions qu'elles suscitent. Les bulletins rédigés par le gouverneur Simpson sont presque illisibles et renferment très peu de renseignements d'une quelconque utilité. Par contre, les relevés du district renferment des listes d'employés domestiques, dont un certain nombre d'Indiens, et indiquent le montant des salaires versés de même que les dettes contractées. Les rapports officiels que le gouverneur Simpson fait parvenir aux responsables à Londres reviennent, en règle générale, sur les mesures mises en oeuvre par les membres du Conseil.

Livres comptables

Un changement d'importance se produit vers 1835, à savoir l'adoption de nouvelles procédures comptables. À cette époque, toutes les activités qui se déroulent au comptoir, presque sans exception, font l'objet d'une inscription dans un des livres comptables. Tous ces livres ont été minutieusement examinés : certains se sont révélés fort utiles, tandis que d'autres renfermaient très peu de renseignements intéressants. Seuls les livres comptables ayant été d'une quelconque utilité ont été répertoriés ci-dessous.

Registre de la chasse à l'oie : liste des chasseurs et du nombre d'oiseaux tués; excellent compte rendu d'une des principales activités de York Factory.

Livres du magasin général : listes détaillées des dettes et des crédits des serviteurs embauchés, sans oublier les autochtones. Documents précieux au moment d'établir la comparaison entre la culture matérialiste des Indiens salariés et celle des territoriaux et des domestiques européens.

Registre des approvisionnements : liste des Indiens qui approvisionnent le comptoir, de même que des marchandises qu'ils apportent à tous les jours. Excellente source de renseignements.

Listes de fournisseurs : (établies parfois selon les métiers ou professions) : sous la rubrique "métier" ou "profession", liste des quotas établis à l'égard de chaque article. Ces dossiers ont une certaine valeur car ils renferment certaines informations sur les femmes et les invalides habitant York Factory.

Registre des Indiens : registre daté dans lequel sont consignés, sous le nom de chacun, les marchandises fournies, les biens échangés, les dettes contractées, les liens entretenus et les décès. Il s'agit d'un document très précieux dans le cadre de ce projet, car il fournit des indications très précises ayant trait à la richesse, au matérialisme et aux activités de nature générale de chaque domestique ou serviteur.

Livre des reçus : divisé en deux parties, le livre des reçus donne 1) la liste des individus qui apportent la marchandise à chaque jour et 2) la liste du gibier fourni par chaque

chasseur et 3) la liste des marchandises qu'il désirait en retour. Une excellente source d'information qui n'est toutefois pas autrement documentée.

Cahier des approvisionnements : opérations comptables quotidiennes ayant trait aux approvisionnements fournis; on y indique à qui ils étaient destinés et les motifs justifiant cette décision. Registre provisoire d'une très grande utilité faisant état de renseignements qui seront ensuite reportés et reclassés dans les livres comptables des approvisionnements.

Soldes du commerce des fourrures : soldes renfermant des données statistiques relatives aux revenus générés par la traite des fourrures. Bonne source de renseignements sur la faune.

Dépenses liées au magasin : liste des marchandises distribuées à titre de services et de cadeaux.

Registre des revenus du district provenant de la traite des fourrures : indique d'où proviennent les fourrures et renferme des renseignements similaires à ceux d'autres périodes. Données utiles.

Registre des serviteurs : liste des employés dans laquelle il est fait mention des salaires versés, de la paroisse d'origine et de certaines annotations secondaires. Excellente source de données biographiques de base.

Registres comptables du magasin : livres comptables des demandes d'approvisionnement, des ventes effectuées, des frais et de l'inventaire des marchandises en magasin. Source de données ayant trait aux ventes dont l'utilité se compare à celle des documents de périodes précédentes.

Divers

D'autres documents de nature diverse existent également, mais ils présentent peu d'intérêt dans le cadre de ce projet. Il y a toutefois une exception : il s'agit d'un recensement effectué auprès de la communauté indienne à York Factory (en 1838, fort probablement) et au cours duquel tous les chasseurs ont été recensés, le lien de parenté indiqué (les hommes seulement), de même que les épouses, les fils, les filles et les personnes à charge.

1873-1878 (Chercheur : Robert Coutts)

Selon le calendrier de travail original, la prochaine période visée devait être celle s'échelonnant entre les années 1865 et 1870. Les bulletins de York Factory pour cette période sont introuvables, toutefois; il a donc fallu se rendre à la période suivante, soit celle s'échelonnant de 1873 à 1878. Ces années sont particulièrement fertiles en événements à York Factory. Tout d'abord, la décision prise par la Compagnie en 1858, faisant en sorte qu'au moins une partie de la production annuelle du comptoir serait dorénavant acheminée par la rivière Rouge, cette décision, donc, signifiait à toutes fins pratiques que York Factory perdait son titre de principal centre d'entreposage et de transbordement de la Terre de Rupert. Dès 1872, les dirigeants de la Compagnie prirent la décision d'approvisionner tous les comptoirs de traite plus loin que Norway House à partir de la rivière Rouge. Tout compte fait, seuls les comptoirs d'Oxford, de Severn, de Trout Lake, de Split Lake et de Churchill étaient dorénavant approvisionnés depuis York Factory. En 1873, les responsabilités comptables liées au département du Grand Nord étaient transférées vers Upper Fort Garry, ce dernier accaparant, au détriment de York, et ce dès l'année suivante, toutes les responsabilités en matière d'entreposage et de transport. Joseph Fortes-

cue (1872-1884) occupait le poste d'agent en chef de York Factory à cette époque et il avait la tâche ingrate d'assurer la gestion des activités d'un comptoir de traite dont les dimensions étaient dorénavant disproportionnées par rapport aux tâches et responsabilités à assumer dans le cadre du système d'approvisionnement et de transport du département du Grand Nord.

Bulletins

Les bulletins de York Factory de la fin du XIX^{e} siècle offrent très peu de descriptions détaillées et commentées, contrairement aux bulletins du XVIII^{e} siècle ou du début du XIX^{e} siècle. Les inscriptions effectuées à chaque jour ont souvent un caractère ambigu et font habituellement allusion aux tâches diverses dévolues à chacun, aux conditions météorologiques, à la distribution des rations hebdomadaires, aux maladies et aux décès survenus à York, de même qu'à certains événements plus particuliers tels l'ouverture de la chasse à l'oie au printemps et à l'automne ou l'arrivée du navire ravitailleur et des bateaux en provenance de Norway House. La plupart du temps, Joseph Fortescue consigne les activités quotidiennes des Indiens qui s'acquittent de tâches diverses pour le compte de la Compagnie, au comptoir même ou sur les lieux où s'effectue la coupe du bois ou la chasse, à proximité de York Factory. Voici une liste de ces activités : la chasse à l'oie, la chasse à la perdrix en hiver, la chasse au caribou, la pêche (principalement dans les lacs "poissonneux"), la fenaison, la coupe du bois, la drave du bois à destination du comptoir, la chasse à l'aide de trappes, le déchargement des bateaux et du navire ravitailleur annuel, l'empaquetage des fourrures, l'entretien des jardins et potagers, le creusement de fossés ou de tranchées, l'empilage de terre autour de la glacière, les réparations à effectuer dans les bâtiments, la chasse à la baleine et le découpage de la graisse, l'entretien des navires, le creusement de fosses, le guidage de troupeaux de boeufs pendant l'hiver, le sciage du bois, le salage des oies, l'assemblage des cartouchières (réservé aux femmes), le nettoyage, la confection de filets, l'empilage de pierres sur le bord dela rivière afin de retarder l'érosion, le travail auprès des commerçants du comptoir, les soins (l'alimentation) à apporter aux chiens et le transport de marchandises à l'intérieur du bâtiment principal et entre les divers entrepôts du comptoir.

Correspondance

La correspondance de York Factory à cette époque est principalement composée de lettres en provenance de divers comptoirs, dont Rivière-Rouge (Winnipeg), Churchill, Norway House, Oxford House, Severn, Trout Lake et Nelson House. Il y est notamment question de la concurrence, à savoir des commerçants qui sont à l'oeuvre dans le district et plus précisément de la firme Kerr, Stobart et Compagnie dont les représentants sont à l'oeuvre dans les régions de Norway House, de Nelson House et de Split Lake. On y retrouve le nom d'un certain nombre d'Indiens qui se sont endettés auprès de York et de d'autres comptoirs de la région. Cette correspondance est précieuse car elle permet de bien comprendre l'approche stratégique de la Compagnie à l'égard des commerçants autochtones qui se déplaçaient d'un comptoir de traite à l'autre, sur une base saisonnière en règle générale.

À cette époque, le contenu de la correspondance à destination du siège social de la Compagnie à Londres subit quelques modifications, car York Factory n'est plus le pivot du commerce des fourrures dans le département du Grand Nord. La correspondance traite en règle générale des revenus annuels provenant du commerce des fourrures et du ravitaillement en général, des moyens utilisés afin de convaincre les Indiens de chasser et d'attraper les animaux au piège pour le compte de la Compagnie et de l'influence exercée par certains commerçants de l'entreprise privée. La correspondance générale à destination de Londres est surtout composée de fac-

tures et de lettres expédiées par les fournisseurs et les agents britanniques de la Compagnie et ne comporte aucun intérêt particulier dans le cadre de ce projet.

Par contre, la correspondance en provenance de Londres se compose principalement de directives générales à l'intention des dirigeants du comptoir, quant à la manière de poursuivre les activités de nature commerciale et de percevoir les droits à payer.

Livres comptables

À cette époque, soit de 1873 à 1878, ce sont les livres comptables du comptoir qui renferment le plus de renseignements concernant les autochtones de York Factory. Bien que York Factory ait été relégué au second plan depuis un certain temps déjà, on retrouve néanmoins une quantité non négligeable d'états financiers et de registres comptables traitant de sujets divers dont le ravitaillement, l'empaquetage de fourrures, les importations, les tarifs et les transactions effectuées au magasin du comptoir de traite. Voici une liste de livres comptables susceptibles d'être utiles dans le cadre du présent projet :

Cahier du magasin : registre quotidien des opérations comptables effectuées au magasin; document permettant d'évaluer le type d'achat effectué par les Indiens.

Registre des approvisionnements : liste des vivres fournis aux Indiens et à leurs familles, établie de manière à en faire un document d'une grande utilité. Les inscriptions sont faites quotidiennement.

Registres comptables des serviteurs : liste de tous les achats effectués par les employés permanents (sans oublier les administrateurs) en poste au comptoir.

Registre des importations : liste de tous les articles importés à York en provenance d'outre-mer, accompagnés des prix suggérés, des tarifs imposés par Londres, des frais d'assurance et de transport, des droits à payer et des prix de détail à York même.

Registres du personnel (Indiens) : registre des achats effectués par les Indiens et du nombre de jours travaillés au sein de la Compagnie. On y indique le nom de chaque individu, puis les achats effectués, dont la valeur totale est rapprochée au nombre de jours travaillés au comptoir. Les débits et les crédits sont tous deux exprimés en *Made Beaver* (MB). En règle générale, une journée de travail équivalait à un demi MB.

Divers

Une analyse de la correspondance non officielle, des dossiers médicaux, des carnets de notes et autres journaux de nature personnelle portant sur cette période à York Factory reste à faire.

1895-1900 (Chercheure : Margaret Burnip)

À cette époque, York Factory demeure toujours le siège social de district (plus précisément jusqu'en 1901), mais n'est plus, en réalité, qu'un centre local de distribution et d'expédition des marchandises et des fourrures. En outre, on ne compte plus qu'entre trois et sept employés au comptoir. La plus grande partie du travail est dorénavant effectuée par des employés autochtones embauchés sur une base temporaire.

Les documents de l'époque traduisent de façon on ne peut plus claire l'appréhension grandissante des dirigeants de la CBH devant la concurrence d'autres commerçants qui offrent des prix plus élevés aux chasseurs indiens afin de les inciter à se joindre au réseau commercial intérieur. C'est ainsi qu'entre 1897 et 1899, une vingtaine de familles quittent York dans le but de

s'installer à Split Lake, où elles feront dorénavant affaires avec d'autres commerçants. Le commerçant en chef, un dénommé Alexander Milne, prend alors la décision d'offrir entre 15 et 25 pour cent de plus aux Indiens pour les fourrures apportées à York Factory; simultanément, on décidait de mettre en oeuvre diverses mesures destinées à réduire les coûts d'exploitation, dont l'achat de nourriture de qualité inférieure pour les employés du comptoir.

Bulletins

Les bulletins rédigés par Alexander Milne entre 1895 et 1899 renferment de très brèves observations ayant trait aux diverses activités dont il est question dans les bulletins précédents, pour la période s'échelonnant entre 1873 et 1878. On y insiste aussi sur les nombreuses visites effectuées par des administrateurs et des employés de York Factory qui ravitaillaient les trappeurs et leurs familles cantonnés dans des campements où ils "mourraient de faim". En outre, le commerçant en chef fait souvent mention des employés qui se rendent à l'intérieur des terres afin d'y récupérer rapidement les fourrures avant que la concurrence n'en fasse autant. Il y est également question, à l'occasion, des activités sociales des autochtones. Par exemple, au mois de mai, Alexander Milne indique dans l'un des bulletins de l'époque qu'une fois le commerce et le travail terminés, les Indiens festoient, organisent des mariages et des soirées dansantes. De plus, nombre d'Indiens se rendent également à York à l'occasion de Noël.

À cette époque, les gens qui se rendent à York Factory viennent principalement de Shamattawa, tandis qu'on signale à maintes reprises la présence de gens provenant de "South Lakes", "Eastward" ou la "côte est", "North River", "la côte", Kaskatamagan et Fox River. À l'occasion, le nom et le lieu d'origine de certaines personnes sont indiqués dans le bulletin. On y retrouve également le nom de la plupart des employés du comptoir, de même que la nature de leurs occupations respectives, bien que les livres comptables soient une source de renseignements plus fiable à ce chapitre.

Correspondance

À cette époque, la correspondance est surtout constituée de lettres provenant des gérants de comptoirs et du Commissaire Chipman en poste à Hudson's Bay House (Winnipeg). Ces documents renferment des comptes rendus assez "musclés" des activités du peuple autochtone agissant à titre "d'agents libres" de même que d'un cas présumé "d'utilisation frauduleuse" de marchandises destinées aux Indiens, de la part d'un gérant de comptoir. D'autre part, la correspondance de district datée de 1895 à 1900, regroupée sous le vocable "Copie de lettres du district", ne présente pas beaucoup d'intérêt, car elle ne renferme que certaines annotations très brèves concernant les autochtones de York Factory et, de plus, quelques lettres microfilmées sont illisibles.

Quant à la correspondance officielle à destination de Londres, en provenance du district de York Factory, elle se résume à cinq lettres seulement pour cette période de cinq ans. Par contre, deux d'entre elles sont d'excellents comptes rendus des activités commerciales effectuées au comptoir, des percées entreprises par la concurrence qui espère ainsi s'attirer la sympathie des chasseurs et les amener à se diriger plutôt vers le réseau commercial intérieur et des mesures visant à diminuer les coûts, mises en oeuvre à York Factory par le commerçant en chef Milne.

Livres comptables

Voici une liste des registres comptables susceptibles d'être utiles dans le cadre du présent projet :

Vivres distribués aux Indiens malades et indigents : liste exhaustive des vivres distribués, sans oublier la valeur des vivres, la date et le nom de la personne bénéficiaire.

Livres comptables des employés et du magasin de la mission : registre des dépenses annuelles des employés, de la mission et du révérend William Dick. Ce registre n'est toutefois pas très utile, car il renferme uniquement le nom des employés du comptoir.

Ravitaillement hebdomadaire : document de peu de valeur car les montants inscrits sont ventilés en fonction du type de marchandises dans un seul livre comptable.

Registre des reçus (fourrures) : excellente source de renseignements. Présentation sous forme de tableaux ou de graphiques de la date, des quantités et des types de fourrures échangées par chacun des chasseurs autochtones.

Registres du magasin général ou "Registre du magasin de York Factory" : fournit les noms des travailleurs journaliers, indique les tâches dont ils devaient s'acquitter et donne une liste des vivres remis en guise de rémunération. Informations extrêmement utiles.

Vivres distribués à chaque semaine consignés dans des comptes individuels : quantités de vivres (exprimées en livres sterling) distribués aux employés à chaque semaine. Classement effectué selon le type de vivres. Document utile à des fins de comparaison.

Registre commercial de la traite des fourrures et du commerce avec les Indiens : document semblable au Registre des reçus (fourrures), mais beaucoup plus détaillé. Excellente source d'information.

Registre des dépenses du magasin de York Factory, de Severn et de Trout Lake : document dont l'intérêt est relativement peu élevé, fournissant une liste des médicaments, des articles de fabrication artisanale et du nombre de livres de prières et de cantiques Cris vendus.

Livres comptables des employés - 1895-1900 : document dans lequel sont énumérés le nom des employés, de même que les tâches qui leur sont dévolues.

Dossiers du personnel du district de York Factory, 1874-1901 : documents regroupant des rapports confidentiels sur les commis et les receveurs des postes, des états de service du personnel à la retraite et des registres de pension. Un certain nombre de renseignements utiles.

Dossiers divers du comptoir de traite, 1872-1899 : fournissent une liste de noms (dont certains noms traditionnels) et de dettes contractées par les autochtones aux comptoirs de Churchill et de Trout Lake. Un des documents fournit des informations au sujet des marchandises échangées contre des fourrures.

Brochure de la Compagnie de la baie d'Hudson

"Réglementation régissant la gestion des magasins", 1896, par le commissaire C.C. Chipman: document qui fournit certains éléments d'information sur la réglementation régissant la vente de marchandises aux "Indiens et aux Métis".

1930-1935 (Chercheure : Margaret Burnip)

À cette époque, les mesures administratives, les politiques et les affaires courantes mises en place au comptoir par les dirigeants de la Compagnie de la baie d'Hudson ont subi de profondes

transformations. C'est ainsi qu'en 1910, le département du Commerce des fourrures voyait le jour, de manière à assurer la gestion d'un certain nombre de districts, chacun ayant à sa tête un gérant de district. York Factory devint le siège social du district nouvellement créé de Nelson River, mais perdit ce titre de manière définitive au profit de Fort Churchill après 1929.

En 1935, York Factory est au nombre des 21 comptoirs du district de Nelson, qui regroupe maintenant cinq comptoirs du sud relevant anciennement du district de Keewatin (à savoir Nelson House, Pukatawagan, Split Lake, Gillam et Wabowden) de même que quantité de comptoirs arctiques. Durant ces années, York Factory devient principalement un centre commercial, où se déroulent certaines activités relatives au commerce des fourrures, puis un centre de distribution et d'expédition pour Shamattawa et Kaskatamagan.

Les autochtones assument toujours un rôle de premier plan dans les comptoirs, mais leurs activités ne sont pas aussi bien documentées dans les archives de la CBH, comparativement aux années précédentes. Par contre, les gens se rendent toujours en très grand nombre à l'église de York, où un service religieux en cri et en anglais a lieu tous les dimanches.

La vie de la communauté autochtone semble toutefois de plus en plus assujettie à la présence gouvernementale au sein même de cette société. En effet, il y a dorénavant un rassemblement annuel à York Factory, au cours duquel des versements sont faits en vertu des dispositions de divers traités, en présence d'un officier de la GRC, d'un médecin, d'autres groupes d'autochtones et de commerçants qui profitent de cette occasion pour vendre leurs marchandises. Les forces policières manifestent aussi leur présence en d'autres occasions, effectuant des patrouilles, distribuant des contraventions et veillant au respect des lois et des règlements.

Il n'en demeure pas moins que ce sont les bulletins du comptoir, les registres de statistiques démographiques et les dossiers du département du Commerce des fourrures qui fournissent les informations les plus utiles concernant cette époque. Par contre, les relevés et les rapports de district, de même que les brochures et les publications de la CBH renferment également certaines informations utiles. La documentation que l'on a réussi à récupérer pour cette période fournit peu de renseignements concernant les revenus et le ravitaillement et met plutôt l'accent sur divers sujets tels le recouvrement des dettes contractées par les Indiens, la concurrence et les politiques mises en place par les dirigeants de la Compagnie.

Bulletins

Les archives de la CBH comprennent les bulletins rédigés par le gérant du comptoir de 1930 à 1932, mais les bulletins des années 1933 à 1935 sont introuvables. Les bulletins qu'on a retrouvés constituent cependant une bonne source d'information sur les peuples autochtones, bien qu'il s'agisse, plus souvent qu'autrement, de très brèves descriptions en une seule phrase des arrivées et des départs des visiteurs, de même que du but de leurs visites. À l'instar des bulletins publiés au cours des années précédentes, ils décrivent également les activités et les événements qui se déroulent quotidiennement au comptoir.

Relevés de district

Aucune correspondance ni livres comptables ne se trouvent dans les archives de cette époque. On a retracé, en fouillant dans les dossiers du bureau de Londres, un certain nombre de bilans du district et du comptoir présentés sous forme de résumés, pour l'année 1934-1935, tandis que des éléments d'information supplémentaires se retrouvent dans les livres comptables du comptoir versés, sous forme de résumés, aux dossiers du département du Commerce des fourrures. Ces documents font état de quelques analyses ayant trait aux charges d'exploitation, des pertes et des gains divers de chaque comptoir, dont le montant non recouvré des dettes contrac-

tées par les Indiens et le montant des dettes recouvré. Toutefois, ces documents ne sont pas d'une très grande utilité, car seuls les montants totaux sont indiqués.

Dossiers du personnel

Les registres du département du Commerce des fourrures, pour cette époque, englobent les livres comptables des administrateurs et des employés, les états de service et les dossiers du personnel. Les livres comptables des administrateurs et des employés sont les documents les moins utiles, parmi ces trois sources, car on y retrouve uniquement, pour chaque individu, les débits, les crédits et les soldes.

Par contre, les états de service du personnel sont des documents d'une très grande utilité, faisant état de la date et du lieu de naissance de l'employé, de la date de son entrée en fonctions et de la date de son départ, des motifs justifiant ce départ, du lieu de travail de l'employé, du titre de son poste, de son âge, de son statut marital, du nombre d'enfants à sa charge, de son salaire, de même que des observations et commentaires de son supérieur. Ces registres renferment des informations très précieuses sur les quelques autochtones occupant des postes à temps plein, à cette époque, à York Factory. Malheureusement, quantité de dossiers du personnel ont disparu et ceux qu'on a retrouvés ne font aucunement mention des Indiens qui travaillèrent un court laps de temps au comptoir.

Rapports

Trois types de rapports ont été produits à cette époque, à savoir les rapports annuels du commissaire du département du Commerce des fourrures et les rapports annuels et hebdomadaires du chef du district de Nelson River.

Dans le cadre de cette étude, ce sont les rapports hebdomadaires, présentés sous une forme similaire à celle des bulletins, qui furent les plus utiles. En effet, le chef de district y consigne l'ensemble des événements de la semaine, en insistant sur certains faits particuliers, tout en précisant les lieux et le nom des personnes concernées. Parfois, il y est fait mention des Indiens. Les rapports hebdomadaires traitent surtout des activités du bureau de district de Churchill, mais font souvent mention également des autres comptoirs. Certains rapports sont jumelés à des tableaux ou des états comparatifs dans lesquels sont consignés les chiffres (frais d'exploitation et prix des fourrures) en vigueur dans les différents comptoirs du district.

Par contre, les rapports annuels du chef de district fournissent des informations de nature générale sur les activités commerciales du district, tout en dressant un portrait très complet de la concurrence.

Enfin, le rapport annuel du commissaire fournit certains détails relativement aux stratégies commerciales envisagées, aux changements d'ordre administratif et aux nouvelles politiques de la Compagnie.

Brochures et publications de la CBH

Les brochures et publications de la CBH disponibles à cette époque regroupent, entre autres, le *Post Manager's Medical Guide* et le "Manuel du comptoir de traite". Le guide médical renferme une description des maladies ou des maux les plus courants, de même que des traitements conseillés et il fournit également une liste des médicaments et précise l'utilisation qu'il faut en faire. Pour sa part, le "Manuel du comptoir de traite" constitue une bonne source d'information sur les politiques en vigueur, plus précisément en ce qui a trait au peuple autochtone. Au nombre des sujets traités, mentionnons "les prix fixés à l'intention des journaliers autochtones", "le

métier de trappeur en compagnie des autochtones", "les avances consenties aux Indiens", "les mesures de secours" et "l'accueil réservé à la clientèle".

Dossiers divers

La plus importante source d'information, pour cette période, demeure sans doute les trois registres versés aux dossiers de York Factory qui servaient à enregistrer les décès, les naissances et les mariages chez les autochtones entre 1925 et 1932. En effet, on y a retrouvé 90 inscriptions précisant le nom, la date et le sexe de la personne. Le registre des décès indique la cause probable du décès, tandis que le registre des naissances précise le nom des parents de l'enfant. D'autre part, le registre des mariages donne quelques précisions sur le caractère du marié et indique si l'un ou l'autre des partenaires a déjà été marié ou a des enfants.

Ces registres constituent donc une excellente source d'information sur les familles installées au comptoir à cette époque.

Les dossiers du département du Commerce des fourrures (Groupe de dossiers n° 3) comprennent les registres suivants et ces derniers fournissent certains éléments d'information relatifs à la présente étude :

Les balises de la baie d'Hudson (1932-1933) : brèves données d'information sur les autochtones de la région.

Procès-verbaux de la Conférence sur le commerce des fourrures (1932) : renferment des informations relatives aux changements survenus au chapitre des politiques et des mesures administratives de la Compagnie et font état de la remise en vigueur d'anciennes politiques de la Compagnie à l'égard de la clientèle.

Routes empruntées par la CBH pour le transport des marchandises - comptoirs de traite - district de Nelson River (1933).

MÉTHODOLOGIE

Tels que décrits ci-haut, les travaux de recherche entrepris au cours de la phase I du projet ethnohistorique de York Factory consistaient principalement en une révision de l'ensemble des documents d'archives s'échelonnant sur des périodes distinctes de cinq ans, choisies à tous les 30 ans, environ, entre les années 1714 et 1935. Tous les éléments d'information pertinents concernant les autochtones qui habitaient, travaillaient ou troquaient à York, à cette époque, ont été consignés sur des fiches 5 x 8 po. En outre, les informations concernant les autochtones qui se rendirent au comptoir de traite afin d'y effectuer des échanges ou des trocs, aux XVIII^{e} et XIX^{e} siècles, ont été présentées sous forme de graphiques, sur lesquels on a indiqué les quantités de marchandises et de fourrures troquées par les Indiens qui se rendirent au comptoir pendant cette période, de même que l'identité de ces derniers, leur lieu d'origine et la durée de leur séjour.

ANALYSE DE LA DOCUMENTATION

Bien qu'on ait procédé à l'examen de toutes les sources documentaires regroupées dans les ACBH, nous décrivons uniquement, dans les paragraphes qui suivent, les documents qui furent d'une certaine utilité dans le cadre de ce projet.

Bulletins de York Factory

Conformément aux politiques de la Compagnie, des bulletins quotidiens étaient rédigés dans la plupart des comptoirs de la CBH. En effet, on y faisait état des activités et des événements principaux qui se déroulaient dans les comptoirs, notamment les arrivées et les départs, de même que les situations ou les circonstances exceptionnelles. À l'exception de quelques années pour lesquelles les dossiers et registres ont disparu, on a pu retracer les bulletins quotidiens de York Factory, depuis la fin du XVII^{e} siècle jusqu'à 1939. En ce qui a trait à la vie quotidienne et aux activités qui se déroulaient à York, ces bulletins sont une précieuse source de renseignements. D'autre part, leur utilité varie d'un bulletin à l'autre, en ce qui regarde les questions ayant trait particulièrement aux autochtones, compte tenu de facteurs divers, dont les priorités établies et les aptitudes rédactionnelles des agents responsables, de même que l'abondance d'autres sources documentaires fiables.

Pendant les premières années d'exploitation du comptoir, les bulletins quotidiens demeuraient la source d'informations la plus fiable, car les agents en chef cherchaient à y consigner le plus grand nombre de renseignements possible. Toutefois, au fur et à mesure que les activités commerciales gagnaient en importance et devenaient de plus en plus complexes, d'autres types de documents plus spécialisés furent utilisés, les bulletins ne servant plus qu'à tenir un registre des activités courantes du comptoir.

Correspondance officielle

On entend par correspondance officielle, l'ensemble de la correspondance échangée entre York Factory et Londres pendant toute cette période. En font également partie, les registres du Conseil du début du XVIII^{e} siècle, de même que les copies de la correspondance générale du bureau de Londres. La correspondance officielle présente peu de changements jusqu'au début du XX^{e} siècle et consiste principalement en un recueil de directives et d'instructions en provenance de Londres vis-à-vis duquel les dirigeants du comptoir, assuraient le suivi. Par contre, il est parfois question d'un sujet en particulier ou d'un problème soulevé au sein de la communauté installée à York Factory. Les lettres officielles fournissent des informations ayant trait aux politiques de la Compagnie, en ce qui concerne précisément York Factory et la manière de se comporter à l'endroit des autochtones. Tout compte fait, en examinant attentivement le contenu de la correspondance générale du bureau de Londres, nous nous sommes aperçus qu'elle fournissait très peu d'information pertinente susceptible de nous intéresser.

Correspondance de York Factory

La correspondance de York Factory regroupe les lettres échangées entre York Factory et les autres comptoirs du département du Grand Nord. Il s'agit pourtant de documents dont l'utilité s'avère plus ou moins importante dans le cadre du présent projet. En effet, certains documents, appartenant à une période donnée, recèlent une foule de renseignements précieux, tandis que d'autres nous apprennent à peu près rien. Le contenu de ces lettres nous permettent de suivre les autochtones, en tant qu'individus et groupes, dans leurs nombreux déplacements d'un comptoir à l'autre. De plus, ces lettres laissent deviner ce qui, aux yeux des administrateurs du comptoir de traite, constitue les questions d'importance. Après 1910, la correspondance de York Factory ne se trouve que dans les dossiers de correspondance diverse d'un certain nombre de registres.

Livres comptables de York Factory et du district

On entend par livres comptables de York et du district, l'ensemble des registres et états financiers tenus pendant toute cette période. Cependant, certains registres sont extrêmement détaillés, tandis que d'autres, pas du tout. Ainsi, les registres du XVIII^{e} et du XX^{e} siècle sont présentés sous forme de sommaires, tandis que ceux du XIX^{e} siècle, soit pendant les années de prospérité, sont grandement détaillés. En effet, au fur et à mesure que York Factory s'imposait en tant que dépositaire et centre de fabrication et d'approvisionnement, après 1810, la comptabilité devint de plus en plus complexe. Les livres comptables du XIX^{e} siècle nous permettent de découvrir une foule de renseignements intéressants portant sur divers sujets, notamment, la culture matérielle, les activités et les déplacements saisonniers, l'apport en biens (produits de la terre, fourrures) et en services (main-d'oeuvre), la capacité écologique de la région, la parenté, l'organisation sociale et les rapports économiques.

Documents divers

On entend par documents divers, les recensements, les rapports, les notes d'enquête, les observations et commentaires, les documents médicaux, les registres d'emploi, les documents familiaux (testaments, successions), les documents religieux, les brochures et les publications, les registres des naissances, des décès et des mariages. Certains sont regroupés sous la rubrique "documentation diverse" (section Z), tandis que d'autres se trouvent dans les dossiers du Comité canadien, ceux du département du Commerce des fourrures et ceux, non classés, du département du Grand Nord. Un certain nombre de ces documents fournissent d'excellentes informations sur les populations et les liens de parenté de l'époque.

Documents du département datant du XIX^{e} siècle

Il s'agit de lettres officielles, de correspondance, de rapports, de livres comptables et de documents divers traitant du département du Grand Nord, dont un certain nombre ont une valeur inestimable.

DOCUMENTS CONNEXES

(Documentation n'ayant toujours pas fait l'objet d'une recherche)

Bulletins, livres comptables et correspondance d'autres comptoirs

Le temps dont nous disposerons pour mener ce projet à terme déterminera si nous aurons le loisir de consulter la documentation ayant trait à d'autres comptoirs. Quelques comptoirs, par exemple, Rock Depot et Flamborough House, sont des comptoirs satellites de York, où les autochtones qui s'y rendent sont les mêmes personnes qui visitent York Factory. D'autres comptoirs, par contre, dont Churchill, Albany, Severn, Cumberland et Oxford, sont étroitement associés à York et les autochtones se déplacent librement d'un comptoir à l'autre.

Cartes géographiques

Toute la collection de cartes et de tableaux doit être examinée attentivement dans le but d'y recueillir les informations pertinentes ayant trait aux noms de lieux et aux endroits où sont ins-

tallées les bandes et tribus indiennes. On y retrouve des cartes dressées par les Indiens datant du début de cette période, aussi bien que des plans et levés datant du XX^{e} siècle.

Photographies et illustrations

Les Archives de la Compagnie anglaise de la baie d'Hudson et les Archives provinciales du Manitoba renferment un nombre impressionnant de photos d'époque ayant trait à York Factory. On y retrouve également des peintures de Peter Rindesbacher et des esquisses de Finley. En outre, on a retracé de nombreuses photographies prises après 1870 et nombre d'entre elles montrent des gens et des familles autochtones installés à York même ou dans les environs. Par exemple, la collection A.V. Thomas des Archives provinciales du Manitoba rassemble une grande quantité de photographies d'autochtones de York et des localités avoisinantes de tout le nord du Manitoba, datant des années 1910 à 1912.

Traduit par le Secrétariat d'État

R61-9/284F
ISSN: 0228-1236
Publié en vertu de l'autorisation
du ministère de l'Environnement
Ministère des Approvisionnements
et ServicesCanada 1991

Canada